



Menù Trattoria
Rialto Novo



Antipasti

CARNE (Meat – Viande – Fleisch - Мясные)

SPECK (Smoked ham – Jambon fumè – Gerauchertem Schinken - Спек)	€ 10,00
PROSCIUTTO CRUDO DI PARMA (Raw ham Parma – Jambon de Parma – Rohgerauchertem Parmaschinken - Пармский окорок)	€ 10,00
PROSCIUTTO E MELONE (Raw ham and melon – Jambon et melon – Rohgerauchertem und melone - Сыровяленая ветчина и дыня)	€ 14,00
BRESAOLA, RUCOLA E GRANA (Dried cured beef, rock salad and parmigiano cheese – Viandre de bouef fumè, roquette, fromage parmigiano – Geraucherte rindfleisch, rucola, parmigiano kase - Брезаола, рукола и сыр грана падано)	€ 12,00
ANTIPASTO MISTO ALL'ITALIANA (Domestic ham – Hors d'oeuvre variée italien (jambon) – Vorspeisen gemischte italienisch (geraucherte -	€ 18,00

PESCE (Fish – Poisson – Fisch - Рыбные)

SARDE IN SAOR (Sarde with onions, pine kernel, raisin – Sarde avec oignon, pignons, raisins secs – Sarde mit zweiebeln, pinienkernen, rosinen - Сардины в кисло)	€ 12,00
CAPELANTE AL FORNO (Scalops in the oven – Saint Jacques – Capesante in backofen - Морские гребешки в духовке)	€ 12,00
PEPATA DI COZZE (Mussels – Moules marines – Miesmuscheln - Мидии с черным перцем)	€ 12,00
FOLPETTI IN UMIDO (Small octopus in tomato sauce – Petites poulpes avec sauce de tomate – Kleiner tintenfisch in Keibweinsauce - Молодые осьминоги в соусе)	€ 12,00
INSALATA DI PIOVRA (Octopus salad – Salade e poulpes – Tintenfischsalat - Салат с осьминогом)	€ 12,00
SALTATA DI VONGOLE (Clams – Palourdes – Verusmuscheln - Моллюски венерка, поджаренные на сковороде)	€ 14,00
COCKTAIL DI GAMBERI (Shrimps cocktail – langoustines cocktail – Scampi cocktail - Салат)	€ 15,00
ANTIPASTO MISTO DI PESCE (Hors d'oeuvre mixed fish – Hors d'oeuvre de poisson – Fischvorspeise - Рыбное ассорти из закусок)	€ 18,00
SCAMPI CRUDI (Raw shrimps – Cru langoustines – Roh scampi - Норвежские омары)	€ 20,00

VEGETARIANO (Vegetarian - Вегетарианские)

MIX DI VERDURE FRITTE (Fried vegetables – Legumes frites variée – Gemusevorspeise frittierte - Ассорти из жареных овощей)	€ 9,00
CAPRESE (Tomato and mozzarella cheese – Tomate et mozzarella fromage – Tomaten und mozzarella kase - Салат "капрезе")	€ 9,00
VERDURE ALLA GRIGLIA (Grilled vegetables – Legumes a la grille – Gemusevorspeise gegrillt - Овощи на гриле)	€ 9,00
BRUSCHETTE (Toast, fresh tomatoes, garlic - Toast, tomates fraîches, ail - Toast, frische Tomaten, Knoblauch - Брускетта)	€ 8,00



CARNE (Meat – Viande – Fleisch - Мясные)

- SPAGHETTI ALLA BOLOGNESE € 9,00
(Spaghetti with meat and tomato sauce – Spaghetti avec viande et tomate – Spaghetti mit Fleisch und Tomaten - Спагетти по-болонски)
- SPAGHETTI AL POMODORO € 9,00
(Spaghetti with tomato sauce – Spaghetti avec tomate – Spaghetti mit Tomaten - Спагетти с помидорами)
- SPAGHETTI ALLA CARBONARA € 10,00
(Spaghetti with bacon, eggs, cream – Spaghetti avec jambon, oëfus, crème – Spaghetti mit Sahne, Eiern, Schinken - Спагетти алла карбонара)
- TAGLIOLINI AL PESTO € 10,00
(Tagliolini with basil, cheese, garlic – Tagliolini aux piston – Tagliolini mit Basilikum, Kase, Knoblauch - Тальолини с соусом песто)
- GNOCCHI GORGONZOLA E SPECK € 10,00
(Small dumpling with smoked ham – Gnocchi aux gorgonzola et jambon – Gnocchi mit Gorgonzola und Speck - Ньокки, сыр горгонзола и сыровяленая ветчина спек)
- TORTELLINI PANNA E PROSCIUTTO € 10,00
(Tortellini with cream and ham – Tortellini aux crème et jambon – Tortellini mit Sahne und Schinken - Тортеллини со сливками и ветчиной)
- LASAGNE AL FORNO € 10,00
(Stuffed pasta backed with meat, tomato, cream – Lasagnes au four – Lasagne aus dem Backofen - Лазанья в духовке)
- TAGLIOLINI AI FUNGHI PORCINI € 12,00
(Tagliolini with porcini mushrooms – Tagliolini aux porcini champignon – Tagliolini mit Steinpilzen - Тальолини с белыми грибами)

PESCE (Fish – Poisson – Fisch - Рыбные)

- GNOCCHI ALLA MARINARA € 12,00
(Small dumpling with fish sauce – Gnocchi aux poisson de sauce – Gnocchi mit Fischsauce - Ньокки алла маринара)
- GNOCCHI SCAMPI E CURRY € 12,00
(Small dumpling with langoustine and curry – Gnocchi avec langoustines et curry – Gnocchi mit Scampi und Curry - Ньокки с норвежским омаром и карри)
- RAVIOLI CON PORCINI E GAMBERI € 14,00
(Ravioli with porcini mushrooms and prawns – Ravioli avec porcini champignon et crevettes – Fischravioli mit Steinpilzen und Krebsen - Равиоли с белыми грибами и креветками)
- RISOTTO AL NERO DI SEPPIA (MIN. 2 PAX) € 14,00
(Rice with cuttlefish – Risotto aux seches noir – Risotto mit schwarzem Tintenfisch - Ризотто с чернилами каракатицы)
- RISOTTO DELL'ADRIATICO (MIN. 2 PAX) € 14,00
(Rice with mixed fish and shell – Risotto au poisson – Fischrisotto - Ризотто по рецепту адриатического моря)
- SPAGHETTI AL NERO DI SEPPIA € 14,00
(Spaghetti with cuttlefish – Spaghetti aux seches noir – Spaghetti mit schwarzem Tintenfisch - Спагетти с чернилами каракатицы)
- SPAGHETTI ALLA SCOGLIERA € 18,00
(Spaghetti with seafood and shellfish – Spaghetti aux fruits de mer et crustaces – Spaghetti mit Shellfish - Спагетти с моллюсками и морепродуктами)
- SPAGHETTI ALLE VONGOLE € 15,00
(Spaghetti with clams – Spaghetti aux palourdes – Spaghetti mit Venusmuscheln - Спагетти с моллюсками венерка)
- SPAGHETTI ALLA BUSARA € 16,00
(Spaghetti with shrimps in tomato sauce – Spaghetti aux langoustines et tomate – Spaghetti mit Tomatensauce und Scampi - Спагетти с соусом бузара из морепродуктов)
- TAGLIOLINI ALL'ASTICE € 17,00
(Tagliolini with lobster – Tagliolini avec langouste – Tagliolini mit Hummer - Тальолини с омаром)
- TAGLIOLINI ALLE CAPESANTE € 16,00
(Tagliolini with scallops – Tagliolini aux saint Jacques – Tagliolini mit Jakobsmuscheln - Тальолини с морскими гребешками)
- ZUPPA DI PESCE € 17,00
(Fish soup – Soupe de poisson – Fischsuppe - Суп из морепродуктов)

VEGETARIANO (Vegetarian - Вегетарианские)

- PENNETTE ALLE VERDURE € 9,00
(Pennette with mix vegetables – Pennette aux legumes – Pennette mit Gemuse - Пеннетте с овощами)
- CANNELLONI RICOTTA E SPINACI € 10,00
(Stuffed pasta backed with ricotta cheese and spinach – Cannelloni aux ricotta fromage et épinards – Cannelloni mit ricotta Kase und Spinat - Каннеллони с рикоттой и шпинатом)

Secondi Piatti



CARNE (Meat – Viande – Fleisch - Мясные)

SCALOPPINE AL VINO BIANCO (Veal cutlet in white vine sauce – Escaloppes au vin blanc – Kalbsschnitzl auf weibweinsauce - Эскалоп в белом вине)	€ 13,00
SCALOPPINE AL LIMONE (Veal cutlet in lemon sauce – Escaloppes au citron sauce – Kalbsschnitzl auf Zitronesauce - Эскалоп с лимоном)	€ 13,00
SCALOPPINE AL MARSALA (Veal cutlet in red Marsala wine – Escaloppes au vin Marsala rouge – Kalbsschnitzl auf Marsalasauce - Эскалоп с ликером марсала)	€ 13,00
FEGATO ALLA VENEZIANA (Liver with onions (venetian style) – Foi avec oignon – Leber mit Zwiebel (venezianischen stil) - Печень по-венециански)	€ 13,00
FILETTO DI MANZO ALLA GRIGLIA (Grilled beef fillet steak – Filet de boeuf á la grille – Rindsfilet Gegrillt - Филе говядины на гриле)	€ 18,00
FILETTO DI MANZO AL PEPE VERDE (Beef fillet steak with peppercoons – Filet de boeuf au poivre vert – Rindsfilet auf Pfeffersauce - Филе говядины с зеленым перцем в зернах)	€ 18,00
TAGLIATA DI MANZO AL ROSMARINO (Sliced beef with rosemary – Filet de boeuf au rosmarin – Rindsfilet in Scheiben geschnitten mit Rosmarin - Говяжья вырезка с розмарином)	€ 19,00
TAGLIATA DI MANZO ALL'ACETO BALSAMICO (Sliced beef in balsamic vinegar sauce – Filet de boeuf au balsamic – Rindsfilet in Scheiben geschnitten mit balsamic Essig - Говяжья вырезка в бальзамическом уксусе)	€ 19,00

PESCE (Fish – Poisson – Fisch - Рыбные)

PESCE AL FORNO (MIN. 2 PAX) S.Q. ALL'ETTO (Fisch in the oven – Poisson au four – Fisch aus dem backofen - Запеченная рыба)	€ 7,00
BACCALÁ MANTECATO (Stockfish in venetian style – Brandade de morue – Stockfish in Venezianischen still - Крем)	€ 14,00
BACCALÁ ALLA VICENTINA (Stockfish in vicentina style – Morue a la Vicentina – Stockfish in Vicentina still - Треска по)	€ 14,00
FRITTURA MISTA (Mixed fried fish – Friture de poisson – Frittierte Gemische - Ассорти из мелкой жареной рыбы)	€ 16,00
SEPIE IN TECIA (Cuttlefish in its black in sauce – Seches noir – Swarzen tintenfisch - Каракатица в соусе по)	€ 16,00
BRANZINO OD ORATA ALL'ACQUA PAZZA (See bass or sea bream frying pan in tomato sauce – Lup de mer ou dorade aux "acqua pazza" – Seebarsch oder Goldbrasse "acqua pazza" - Сибас или дорада в бульоне с чесноком и помидорами)	€ 17,00
BRANZINO OD ORATA ALLA GRIGLIA (Grilled See bass or sea bream – Lup de mer ou dorade grillé – Seebarsch oder Goldbrasse gegrillt - Сибас или дорада на гриле)	€ 17,00
SCAMPI AI FERRI (Grilled shrimps – Langoustines grille – Scampi Gegrillt - Норвежский омар на гриле)	€ 18,00
FRITTURA DI SCAMPI (Fried shrimps – Langoustines frites – Frittierte Scampi - Жареный норвежский омар)	€ 18,00
TONNO AI FERRI (Grilled tuna – Ton grille – Thunfisch gegrillt - Тунец на гриле)	€ 19,00
SALMONE AI FERRI (Grilled salmon – Salmon grille – Lanch gegrillt - Тунец на гриле)	€ 19,00
GRIGLIATA DI PESCE (Mixed grilled fish – Poisson a la grille – Gemischefisch Grillplatte - Рыбное ассорти на гриле)	€ 20,00



Contorni



INSALATA MISTA (Mixed salad – Salade varies – Gemischer salat - Салат-коктейль)	€ 4,50
INSALATA VERDE (Green salad – Salade verte – Gruner Salat - Салат из зелени)	€ 3,50
PATATE FRITTE (French fries – Pommes frites – Frittierte Kartoffel - Картофель фри)	€ 3,50
INSALATA RUCOLA (Rocked salad – Salade de roquele – Ruyccolka Salat - Салат из рукоты)	€ 4,50
PATATE AL FORNO (Potatoes oven-backed – Pommes au four – Ofenkartoffel - Запеченый картофель)	€ 3,50
SELEZIONE DI FORMAGGI (Cheese board – Fromages varies – Gemischte Kaseplatte - Запеченый картофель)	€ 9,00





Dolci

DOLCI (Desserts – Nachtisch - десерты)

BISCOTTI VENEZIANI CON VINO DOLCE (Venetian biscuits and sweet wine – Biscuits venetiens avec vin sucré – Venezianische Kekse mit süßem Wein – Венецианское печенье со сладким вином)	€ 6,00
SEMIFREDDO DELLA CASA (House semifreddo – Entremets de la maison – Semifreddo (hausgemacht) - Домашнее парфе)	€ 5,00
TORTE DELLA CASA (House cakes – Gateau de la maison – Torte (hausgemacht) - Домашние торты)	€ 5,00
TIRAMISÙ DELLA CASA (Tiramisù (house made) – Tiramisù (de la maison) – Tiramisù (hausgemacht))	€ 5,00

BIBITE (Drinks - Напитки)

ACQUA MINERALE CL.75	€ 3,50
ACQUA MINERALE CL.50	€ 2,50
BIRRA MORETTI (BAFFO) CL.33	€ 4,50
BIRRA SAN SOUCI CL.33	€ 4,50
BIRRA BECK'S CL.33	€ 4,50
COCA COLA CL.33	€ 3,50
COCA COLA LIGHT CL.33	€ 3,50
FANTA CL.33	€ 3,50
LEMONSODA CL.33	€ 3,50
SUCCO D'ARANCIA (BICCHIERE – GLASS - СТАКАН) CL.20	€ 3,50

ALCOLICI (Strongdrinks - алкогольные напитки)

AMARI	€ 4,00 – 5,00
GRAPPE - DISTILLATI	€ 5,00 – 7,00
RUM	€ 7,00 – 12,00
WHISKY	€ 6,00 – 12,00
COGNAC - BRANDY	€ 7,00 – 12,00
ARMAGNAC	€ 7,00 – 12,00

Trattoria Rialto Novo

S. Polo 518 - 30125 Venezia
Tel./Fax 041 5235774
P.IVA 03688190275

info@trattoriariatonovo.com - www.trattoriariatonovo.com